

## **CHƯƠNG 10**

### **MUA SẮM CHÍNH PHỦ**

#### **Điều 10.1: Hợp tác**

1. Các Bên nhận thức tầm quan trọng của việc hợp tác trong lĩnh vực mua sắm chính phủ trên cơ sở phù hợp với quy định pháp luật của từng Bên và trên cơ sở nguồn lực sẵn có.
2. Các Bên có nghĩa vụ hợp tác nhằm tăng cường tính minh bạch, thúc đẩy cạnh tranh công bằng và ứng dụng công nghệ điện tử trong lĩnh vực mua sắm chính phủ.
3. Mỗi Bên có nghĩa vụ thông báo cho Bên kia càng sớm càng tốt đối với bất kỳ thay đổi quan trọng nào về quy định, chính sách pháp luật của mình trong lĩnh vực mua sắm chính phủ.
4. Các hoạt động hợp tác bao gồm việc trao đổi, nếu phù hợp, các thông tin không nhạy cảm, tham vấn theo quy định tại Điều 10.3 (Tham vấn), và hỗ trợ kỹ thuật.
5. Các Bên nỗ lực hợp tác trong các hoạt động sau:
  - a) trao đổi kinh nghiệm và thông tin, như khuôn khổ pháp lý, các thực tiễn tốt nhất và dữ liệu thống kê;
  - b) phát triển và đẩy mạnh ứng dụng phương tiện điện tử trong mua sắm chính phủ;
  - c) tăng cường năng lực cho cán bộ nhà nước về các thực tiễn tốt nhất trong công tác mua sắm chính phủ;
  - d) tăng cường khung thể chế để thực hiện Chương này; và
  - e) tăng cường khả năng cung cấp thông tin về các gói thầu mua sắm chính phủ bằng nhiều ngôn ngữ khác nhau.
6. Các Bên có nghĩa vụ mở rộng các hoạt động hợp tác như tổ chức hội thảo cho nhà thầu về các quy định, chính sách pháp luật của mỗi Bên liên quan đến mua sắm chính phủ.
7. Các Bên nỗ lực hợp tác để thúc đẩy và tạo điều kiện thuận lợi cho nhà thầu cung cấp hàng hóa và dịch vụ của các Bên tham gia vào gói thầu của các Bên, trong các lĩnh vực sau:

- (a) thiết bị y tế;
- (b) dược phẩm;
- (c) công nghệ nông nghiệp;
- (d) công nghệ nước;
- (e) phần mềm; và
- (f) công nghệ thông tin

### **Điều 10.2: Thông tin về Hệ thống Đấu thầu**

1. Để đảm bảo tính minh bạch, mỗi Bên có nghĩa vụ công khai các quy định pháp luật của mình liên quan đến mua sắm chính phủ.
2. Các Bên có nghĩa vụ trao đổi danh sách các kênh truyền thông được sử dụng để đăng tải thông tin liên quan về mua sắm chính phủ.
3. Trên cơ sở những nguồn lực sẵn có, mỗi Bên nỗ lực xây dựng và duy trì các phương tiện điện tử để đăng tải các quy định pháp luật và thông tin về mua sắm chính phủ.
4. Mỗi Bên có thể mở rộng nội dung thông tin về mua sắm chính phủ và phạm vi dịch vụ được cung cấp qua các phương tiện điện tử.

### **Điều 10.3: Tham vấn**

1. Khi một Bên có yêu cầu, Bên kia có nghĩa vụ phản hồi về các vấn đề liên quan đến mua sắm của chính phủ trong một khoảng thời gian hợp lý.
2. Trường hợp xảy ra bất kỳ bất đồng nào liên quan đến việc áp dụng Chương này, các Bên sẽ nỗ lực tìm kiếm giải pháp thỏa đáng thông qua tham vấn.
3. Mỗi Bên có nghĩa vụ ủng hộ và tạo điều kiện cho hoạt động tham vấn trong quá trình thực thi Chương này.
4. Yêu cầu tiên hành tham vấn của một Bên phải được gửi tới đầu mỗi liên lạc của Bên kia theo quy định tại Điều 10.5 (Đầu mỗi liên lạc). Trừ trường hợp có thỏa thuận khác, các Bên có nghĩa vụ tiến hành tham vấn trong vòng 60 ngày kể từ ngày nhận được yêu cầu tham vấn.
5. Hoạt động tham vấn có thể được tiến hành dưới hình thức cuộc họp hoặc các hình thức khác theo thỏa thuận của các Bên.

**Điều 10.4: Không áp dụng Giải quyết tranh chấp**

Bất kỳ vấn đề nào phát sinh trong khuôn khổ Chương này sẽ không chịu sự điều chỉnh của cơ chế giải quyết tranh chấp quy định tại Chương 14 (Giải quyết tranh chấp) của Hiệp định này.

**Điều 10.5: Đầu mối liên lạc**

1. Mỗi Bên chỉ định một đầu mối liên lạc để giám sát quá trình thực thi Chương này. Đầu mối liên lạc của các Bên được liệt kê trong Phụ lục 10A có nghĩa vụ phối hợp với nhau để hỗ trợ việc thực thi Chương này
2. Mỗi Bên có nghĩa vụ nhanh chóng thông báo cho Bên kia về bất kỳ thay đổi nào liên quan đến đầu mối liên lạc.

**Điều 10.6: Rà soát**

Trong vòng ba năm kể từ khi Hiệp định có hiệu lực, các Bên sẽ rà soát chương này trong khuôn khổ hoạt động của Ủy ban hỗn hợp, và, tùy thuộc vào quyết định của Ủy ban hỗn hợp, tiến hành đàm phán nhằm cung cấp quyền tiếp cận thị trường mua sắm chính phủ của nhau trên cơ sở có đi có lại.

**PHỤ LỤC 10A**  
**ĐẦU MỐI LIÊN LẠC**

**Israel:**

Cục Quản lý Ngoại thương thuộc Bộ Kinh tế và Công nghiệp

**Việt Nam:**

Cục Quản lý đấu thầu, Bộ Kế hoạch và Đầu tư